

HP 150.1 TP



LEGENDA ESPLOSO • PART LIST • LEGENDE ECLATEE • LEYENDA EXPLOSO • ERSATZTEILLISTE

	I	GB	F	E	D		
POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	PART. N°	QUANT.
104	RALLA INFERIORE	THRUST RING-LOWER	BUTEE INF.	RODAMIENTO INF.	UNTERE LAGER	1001040	1
107	RALLA SUPERIORE	THRUST RING-UPPER	BUTEE SUP.	RODAMIENTO SUP.	OBERE LAGER	1001070	1
108	FERMAUTENSILE	RETAINING AXLE	AXE DE RETENUE	RETENEDOR PICA	SPERRACHSE	1001081	2
109	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330141	2
110	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100121	4
151	BLOCCO QUAD. WHISPER	CHUCK HOUSING-BARE	GUIDE AVANT-NUE	FONDO DESNUDO	VORDEZYLINDER ALLEIN	1001512	1
153	MANICOTTO ACCIAIO	STEEL INSERT BUSH	DOUILLE EN ACIER	MANGUITO (ACERO)	MUFFE (STAHL)	1001538	1
154	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE	ANILLO DE RETENCION	BLOCKIERUNG RING	1001540	1
201	CILINDRO	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	1002016	1
204	GUARN. A LABBRO	U JOINT	JOINT A LEVRES	JUNTA U	U DICHTUNG	110161	2
206	VALVOLINA	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	VENTIL	1002060	3
209	PISTONE MASSA	PISTON	PISTON	PISTON	SCHLAGKOLBEN	1002096	1
210	RIDUZIONE DI GUIDA	GUIDE ADAPTER	DOUILLE DE CENTRAGE	ADAPTADOR GUIA	FUHERUNGSBUCHSENEN	1002105	1
211	CILINDRETTO DISTANZ.	SPACER BARREL	ENTRETOISE	SEPARADOR	DISTANZBUCHSE	340131	1
301	TESTATA	HEAD	TETE	CABEZAL	KOPFTEIL	1003011	1
302	CORPO CASSETTO	DISTRIBUTOR BOX BODY	TIROIR DE DISTRIBUT.	CAJA DE DISTRIBUCION	STEUERGEHAEUSE	1003025	1
303	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100511	3
304	DISTRIBUTORE FAST	DISTRIBUTOR FAST	DISTRIBUTEUR FAST	DISTRIBUIDOR FAST	STEUERVENTIL FAST	1003048	1
305	COPERCHIO AMMORT.	SHOCK ABSORBER COVER	COUVERCLE ARMOTISSEUR	TAPA AMMORTIGUADOR	DAMPFER VERTEILERSCHEIBE	1003051	1
306	DIAFRAMMA AMMORT.	STEEL DIAPHRAGM	DIAPHRAGME ARMOTISSEUR	DIAFRAGMA AMORTIGUADOR	DAMPFER DIAPHRAGMA	0103061	1
307	CARTER	CRANKCASE	CARTER	CARTER	CARTER	1003071	1
309	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100521	1
310	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	SCHMIERNIPPEL	270021	1
311	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330161	1
312	TIRANTE CON GOMMA	SIDE BOLT-RUBBER	VIS TIRANT-CAOUTC.	TIRANTE GOMA	SEITENSCHRAUBE-PLASTIK	1003120A	4
314	DADO ISO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	320114	4
401	ATTACCO	LINK	RACCORD	CONEXION	ANSCHLUSS-GEHAEUSE	1004011	1
403	TAPPO MASCHIO 1/4"	PLUG 1/4"	BOUCHON 1/4"	TAPON 1/4"	STOPFEN 1/4"	190041	1
408	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100561	1
409	VITE SERRAGGIO ATT.	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	300241	6
420	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	1004200	1
502	MEZZA CAPSULA SUP.	HALF UPPER SHELL	FLASQUE SUPERIEUR	ALOJAMIENTO SUPER.	AKKUM. KAPSEL-OBEN	1005020	1
503	MEMBRANA	DIAPHRAGN	MEMBRANE	DIAFRAGMA	MEMBRANE	0205030	1
504	VITE CARICA AZOTO	INFLATING SCREW	VIS DE GONFLAGE	TORNILLO DE INFLADO	FUELLSC. STICKSTOFF	0105040	1
505	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100491	1
506	VITE CHIUSURA CAPSULA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	1005060	4
601	CARCASSA STD/ P&B	SIDE PLATES STD/ P&B	CARCASSE STD/ P&B	CARCASA STD/ P&B	HAUPTGEHAUSE STD/ P&B	E1006021	1
607	VITE FISS. CARCASSA	SIDE PLATES SCREW	VIS POUR PLAQUES DE FIX.	TORNILLO	SCHRAUBE	1006070	8

HP 150.1 W TP



LEGENDA ESPLOSO • PART LIST • LEGENDE ECLATEE • LEYENDA EXPLOSO • ERSATZTEILLISTE

	I	GB	F	E	D		
POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	PART. N°	QUANT.
104	RALLA INFERIORE	THRUST RING-LOWER	BUTEE INF.	RODAMIENTO INF.	UNTERE LAGER	1001040	1
107	RALLA SUPERIORE	THRUST RING-UPPER	BUTEE SUP.	RODAMIENTO SUP.	OBERE LAGER	1001070	1
108	FERMAUTENSILE	RETAINING AXLE	AXE DE RETENUE	RETENEDOR PICA	SPERRACHSE	1001081	2
109	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330141	2
110	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100121	4
151	BLOCCO QUAD. WHISPER	CHUCK HOUSING-BARE	GUIDE AVANT-NUE	FONDO DESNUDO	VORDEZYLINDER ALLEIN	1001512	1
153	MANICOTTO ACCIAIO	COMPOSITE BUSH	DOUILLE SYNTETIQUE	MANGUITO	MUFFE	1001530	1
154	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE	ANILLO DE RETENCION	BLOCKIERUNG RING	1001540	1
201	CILINDRO	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	1002016	1
204	GUARN. A LABBRO	U JOINT	JOINT A LEVRES	JUNTA U	U DICHTUNG	110161	2
206	VALVOLINA	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	VENTIL	1002060	3
209	PISTONE MASSA	PISTON	PISTON	PISTON	SCHLAGKOLBEN	1002096	1
210	RIDUZIONE DI GUIDA	GUIDE ADAPTER	DOUILLE DE CENTRAGE	ADAPTADOR GUIA	FUHERUNGSBUCHSENEN	1002105	1
211	CILINDRETTO DISTANZ.	SPACER BARREL	ENTRETOISE	SEPARADOR	DISTANZBUCHSE	340131	1
301	TESTATA	HEAD	TETE	CABEZAL	KOPFTEIL	1003011	1
302	CORPO CASSETTO	DISTRIBUTOR BOX BODY	TIROIR DE DISTRIBUT.	CAJA DE DISTRIBUCION	STEUERGEHAEUSE	1003025	1
303	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100511	3
304	DISTRIBUTORE FAST	DISTRIBUTOR FAST	DISTRIBUTEUR FAST	DISTRIBUIDOR FAST	STEUERVENTIL FAST	1003048	1
305	COPERCHIO AMMORT.	SHOCK ABSORBER COVER	COUVERCLE ARMOTISSEUR	TAPA AMMORTIGUADOR	DAMPFER VERTEILERSCHEIBE	1003051	1
306	DIAFRAMMA AMMORT.	STEEL DIAPHRAGM	DIAPHRAGME ARMOTISSEUR	DIAFRAGMA AMORTIGUADOR	DAMPFER DIAPHRAGMA	0103061	1
307	CARTER	CRANKCASE	CARTER	CARTER	CARTER	1003071	1
309	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100521	1
310	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	SCHMIERNIPPEL	270021	1
311	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330161	1
312	TIRANTE CON GOMMA	SIDE BOLT-RUBBER	VIS TIRANT-CAOUTC.	TIRANTE GOMA	SEITENSCHRAUBE-PLASTIK	1003120A	4
314	DADO ISO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	320114	4
401	ATTACCO	LINK	RACCORD	CONEXION	ANSCHLUSS-GEHAEUSE	1004011	1
403	TAPPO MASCHIO 1/4"	PLUG 1/4"	BOUCHON 1/4"	TAPON 1/4"	STOPFEN 1/4"	190041	1
408	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100561	1
409	VITE SERRAGGIO ATT.	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	300241	6
420	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	1004200	1
502	MEZZA CAPSULA SUP.	HALF UPPER SHELL	FLASQUE SUPERIEUR	ALOJAMIENTO SUPER.	AKKUM. KAPSEL-OBEN	1005020	1
503	MEMBRANA	DIAPHRAGN	MEMBRANE	DIAFRAGMA	MEMBRANE	0205030	1
504	VITE CARICA AZOTO	INFLATING SCREW	VIS DE GONFLAGE	TORNILLO DE INFLADO	FUELLSC. STICKSTOFF	0105040	1
505	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100491	1
506	VITE CHIUSURA CAPSULA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	1005060	4
601	CARCASSA STD/ P&B	SIDE PLATES STD/ P&B	CARCASSE STD/ P&B	CARCASA STD/ P&B	HAUPTGEHAUSE STD/ P&B	E1006021	1
607	VITE FISS. CARCASSA	SIDE PLATES SCREW	VIS POUR PLAQUES DE FIX.	TORNILLO	SCHRAUBE	1006070	8

HP 150.1 Heavy Duty / TP



LEGENDA ESPLOSO • PART LIST • LEGENDE ECLATEE • LEYENDA EXPLOSO • ERSATZTEILLISTE

	I	GB	F	E	D		
POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	PART. N°	QUANT.
104	RALLA INFERIORE	THRUST RING-LOWER	BUTEE INF.	RODAMIENTO INF.	UNTERE LAGER	1001040	1
107	RALLA SUPERIORE	THRUST RING-UPPER	BUTEE SUP.	RODAMIENTO SUP.	OBERE LAGER	1001070	1
108	FERMAUTENSILE	RETAINING AXLE	AXE DE RETENUE	RETENEDOR PICA	SPERRACHSE	1001081	2
109	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330141	2
110	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100121	4
151	BLOCCO QUAD. WHISPER	CHUCK HOUSING-BARE	GUIDE AVANT-NUE	FONDO DESNUDO	VORDEZYLINDER ALLEIN	1001512	1
153	MANICOTTO ACCIAIO	STEEL INSERT BUSH	DOUILLE EN ACIER	MANGUITO (ACERO)	MUFFE (STAHL)	1001538	1
154	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE	ANILLO DE RETENCION	BLOCKIERUNG RING	1001540	1
201	CILINDRO	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	1002016	1
204	GUARN. A LABBRO	U JOINT	JOINT A LEVRES	JUNTA U	U DICHTUNG	110161	2
206	VALVOLINA	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	VENTIL	1002060	3
209	PISTONE MASSA	PISTON	PISTON	PISTON	SCHLAGKOLBEN	1002096	1
210	RIDUZIONE DI GUIDA	GUIDE ADAPTER	DOUILLE DE CENTRAGE	ADAPTADOR GUIA	FUHERUNGSBUCHSENEN	1002105	1
211	CILINDRETTO DISTANZ.	SPACER BARREL	ENTRETOISE	SEPARADOR	DISTANZBUCHSE	340131	1
301	TESTATA	HEAD	TETE	CABEZAL	KOPFTEIL	1003011	1
302	CORPO CASSETTO	DISTRIBUTOR BOX BODY	TIROIR DE DISTRIBUT.	CAJA DE DISTRIBUCION	STEUERGEHAEUSE	1003025	1
303	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100511	3
304	DISTRIBUTORE FAST	DISTRIBUTOR FAST	DISTRIBUTEUR FAST	DISTRIBUIDOR FAST	STEUERVENTIL FAST	1003048	1
305	COPERCHIO AMMORT.	SHOCK ABSORBER COVER	COUVERCLE ARMOTISSEUR	TAPA AMMORTIGUADOR	DAMPFER VERTEILERSCHEIBE	1003051	1
306	DIAFRAMMA AMMORT.	STEEL DIAPHRAGM	DIAPHRAGME ARMOTISSEUR	DIAFRAGMA AMORTIGUADOR	DAMPFER DIAPHRAGMA	0103061	1
307	CARTER	CRANKCASE	CARTER	CARTER	CARTER	1003076	1
309	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100521	1
310	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	SCHMIERNIPPEL	270021	1
311	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330161	1
312	TIRANTE CON GOMMA	SIDE BOLT-RUBBER	VIS TIRANT-CAOUTC.	TIRANTE GOMA	SEITENSCHRAUBE-PLASTIK	1003120A	4
314	DADO ISO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	320114	4
401	ATTACCO	LINK	RACCORD	CONEXION	ANSCHLUSS-GEHAEUSE	1004011	1
403	TAPPO MASCHIO 1/4"	PLUG 1/4"	BOUCHON 1/4"	TAPON 1/4"	STOPFEN 1/4"	190041	1
408	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100561	1
409	VITE SERRAGGIO ATT.	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	300241	6
420	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	1004200	1
502	MEZZA CAPSULA SUP.	HALF UPPER SHELL	FLASQUE SUPERIEUR	ALOJAMIENTO SUPER.	AKKUM. KAPSEL-OBEN	1005020	1
503	MEMBRANA	DIAPHRAGN	MEMBRANE	DIAFRAGMA	MEMBRANE	0205030	1
504	VITE CARICA AZOTO	INFLATING SCREW	VIS DE GONFLAGE	TORNILLO DE INFLADO	FUELLSC. STICKSTOFF	0105040	1
505	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100491	1
506	VITE CHIUSURA CAPSULA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	1005060	4
601	CARCASSA STD/ P&B	SIDE PLATES STD/ P&B	CARCASSE STD/ P&B	CARCASA STD/ P&B	HAUPTGEHAUSE STD/ P&B	10H6030	1
607	VITE FISS. CARCASSA	SIDE PLATES SCREW	VIS POUR PLAQUES DE FIX.	TORNILLO	SCHRAUBE	1006070	8

HP 150.1 Heavy Duty W / TP



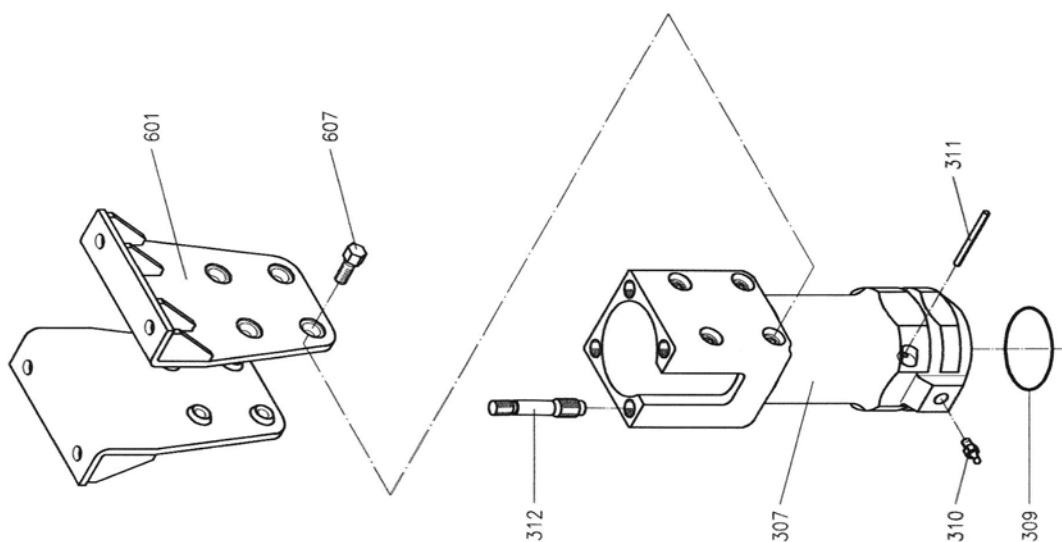
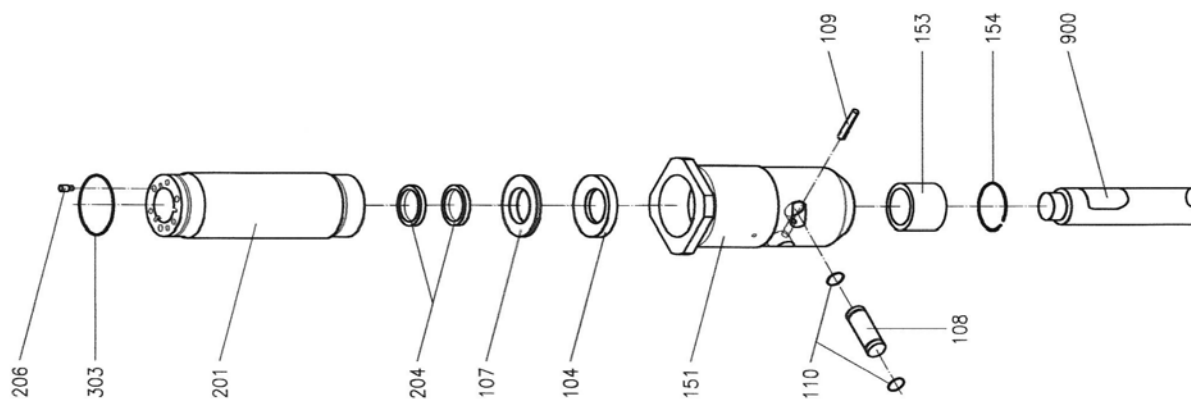
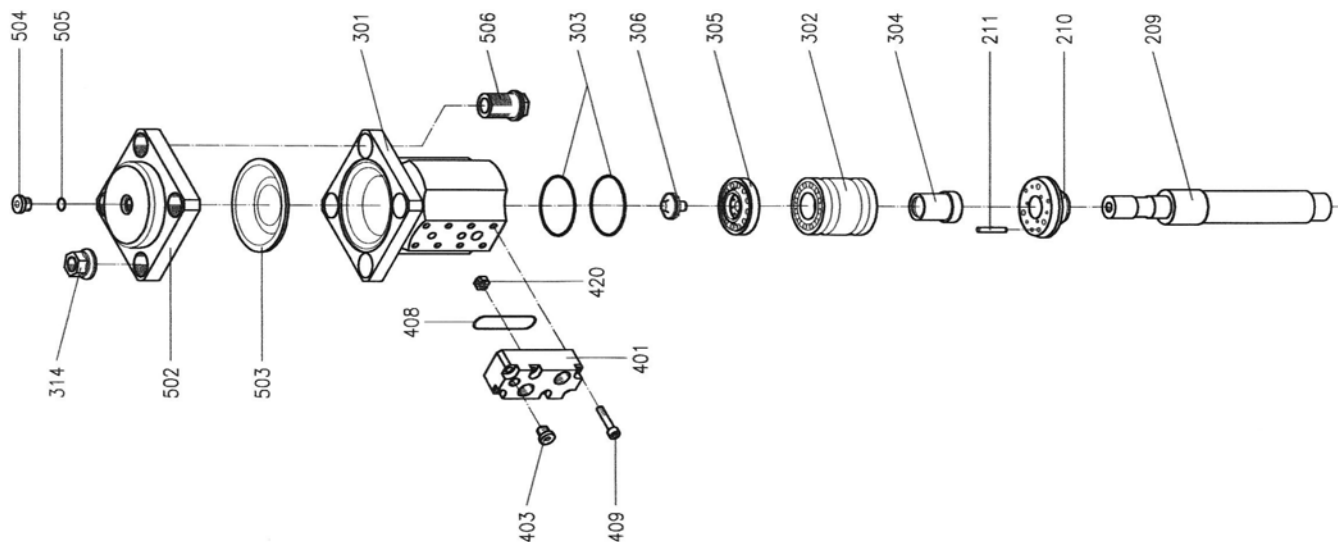
LEGENDA ESPLOSO • PART LIST • LEGENDE ECLATEE • LEYENDA EXPLOSO • ERSATZTEILLISTE

	I	GB	F	E	D		
POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	BESCHREIBUNG	PART. N°	QUANT.
104	RALLA INFERIORE	THRUST RING-LOWER	BUTEE INF.	RODAMIENTO INF.	UNTERE LAGER	1001040	1
107	RALLA SUPERIORE	THRUST RING-UPPER	BUTEE SUP.	RODAMIENTO SUP.	OBERE LAGER	1001070	1
108	FERMAUTENSILE	RETAINING AXLE	AXE DE RETENUE	RETENEDOR PICA	SPERRACHSE	1001081	2
109	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330141	2
110	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100121	4
151	BLOCCO QUAD. WHISPER	CHUCK HOUSING-BARE	GUIDE AVANT-NUE	FONDO DESNUDO	VORDEZYLINDER ALLEIN	1001512	1
153	MANICOTTO ACCIAIO	COMPOSITE BUSH	DOUILLE SYNTETIQUE	MANGUITO	MUFFE	1001530	1
154	ANELLO D'ARRESTO	CIRCLIP	BAGUE	ANILLO DE RETENCION	BLOCKIERUNG RING	1001540	1
201	CILINDRO	CYLINDER	CYLINDRE	CILINDRO	ZYLINDER	1002016	1
204	GUARN. A LABBRO	U JOINT	JOINT A LEVRES	JUNTA U	U DICHTUNG	110161	2
206	VALVOLINA	VALVE	SOUPAPE	VALVULA	VENTIL	1002060	3
209	PISTONE MASSA	PISTON	PISTON	PISTON	SCHLAGKOLBEN	1002096	1
210	RIDUZIONE DI GUIDA	GUIDE ADAPTER	DOUILLE DE CENTRAGE	ADAPTADOR GUIA	FUHERUNGSBUCHSENEN	1002105	1
211	CILINDRETTO DISTANZ.	SPACER BARREL	ENTRETOISE	SEPARADOR	DISTANZBUCHSE	340131	1
301	TESTATA	HEAD	TETE	CABEZAL	KOPFTEIL	1003011	1
302	CORPO CASSETTO	DISTRIBUTOR BOX BODY	TIROIR DE DISTRIBUT.	CAJA DE DISTRIBUCION	STEUERGEHAEUSE	1003025	1
303	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100511	3
304	DISTRIBUTORE FAST	DISTRIBUTOR FAST	DISTRIBUTEUR FAST	DISTRIBUIDOR FAST	STEUERVENTIL FAST	1003048	1
305	COPERCHIO AMMORT.	SHOCK ABSORBER COVER	COUVERCLE ARMOTISSEUR	TAPA AMMORTIGUADOR	DAMPFER VERTEILERSCHEIBE	1003051	1
306	DIAFRAMMA AMMORT.	STEEL DIAPHRAGM	DIAPHRAGME ARMOTISSEUR	DIAFRAGMA AMORTIGUADOR	DAMPFER DIAPHRAGMA	0103061	1
307	CARTER	CRANKCASE	CARTER	CARTER	CARTER	1003076	1
309	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100521	1
310	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	ENGRASADOR	SCHMIERNIPPEL	270021	1
311	SPINA ELASTICA	ELASTIC PIN	GOUJON ELASTIQUE	PASADOR ELASTICO	STIFT FUER BUCHSE	330161	1
312	TIRANTE CON GOMMA	SIDE BOLT-RUBBER	VIS TIRANT-CAOUTC.	TIRANTE GOMA	SEITENSCHRAUBE-PLASTIK	1003120A	4
314	DADO ISO	NUT	ECROU	TUERCA	MUTTER	320114	4
401	ATTACCO	LINK	RACCORD	CONEXION	ANSCHLUSS-GEHAEUSE	1004011	1
403	TAPPO MASCHIO 1/4"	PLUG 1/4"	BOUCHON 1/4"	TAPON 1/4"	STOPFEN 1/4"	190041	1
408	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100561	1
409	VITE SERRAGGIO ATT.	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	300241	6
420	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	CHIP	1004200	1
502	MEZZA CAPSULA SUP.	HALF UPPER SHELL	FLASQUE SUPERIEUR	ALOJAMIENTO SUPER.	AKKUM. KAPSEL-OBEN	1005020	1
503	MEMBRANA	DIAPHRAGN	MEMBRANE	DIAFRAGMA	MEMBRANE	0205030	1
504	VITE CARICA AZOTO	INFLATING SCREW	VIS DE GONFLAGE	TORNILLO DE INFLADO	FUELLSC. STICKSTOFF	0105040	1
505	O RING	O RING	JOINT TORIQUE	JUNTA TORICA	O RING	100491	1
506	VITE CHIUSURA CAPSULA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	1005060	4
601	CARCASSA STD/ P&B	SIDE PLATES STD/ P&B	CARCASSE STD/ P&B	CARCASA STD/ P&B	HAUPTGEHAUSE STD/ P&B	10H6030	1
607	VITE FISS. CARCASSA	SIDE PLATES SCREW	VIS POUR PLAQUES DE FIX.	TORNILLO	SCHRAUBE	1006070	8

HP 150.1 TP - HP 150.1 W / TP



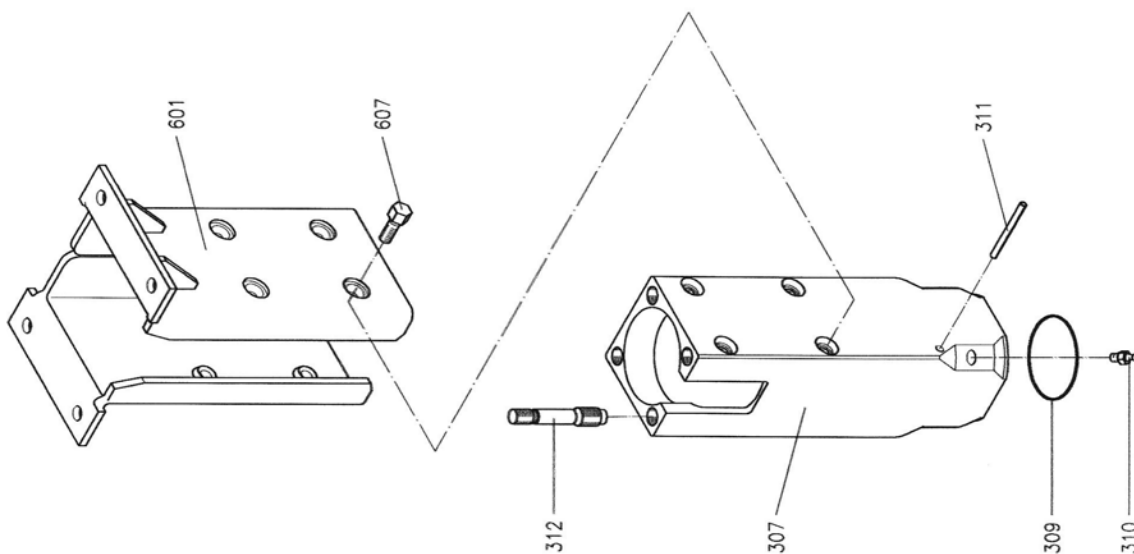
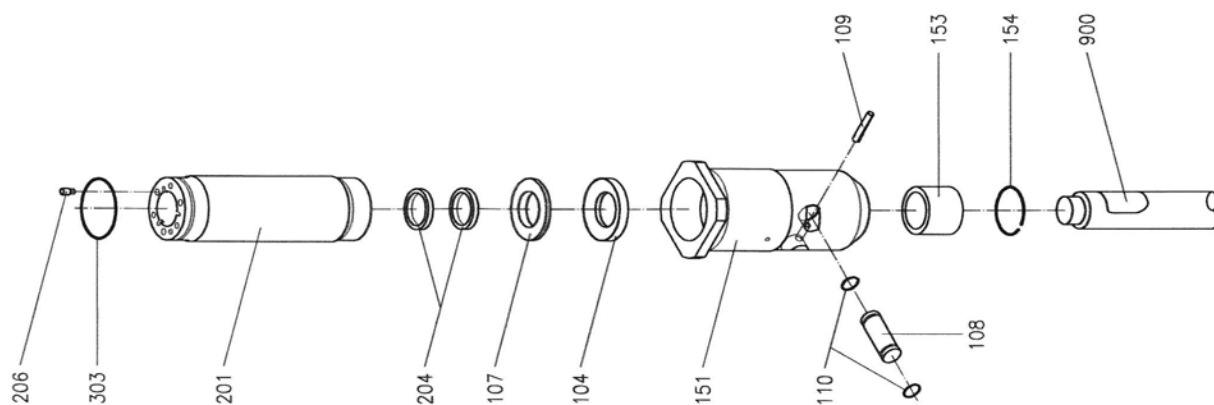
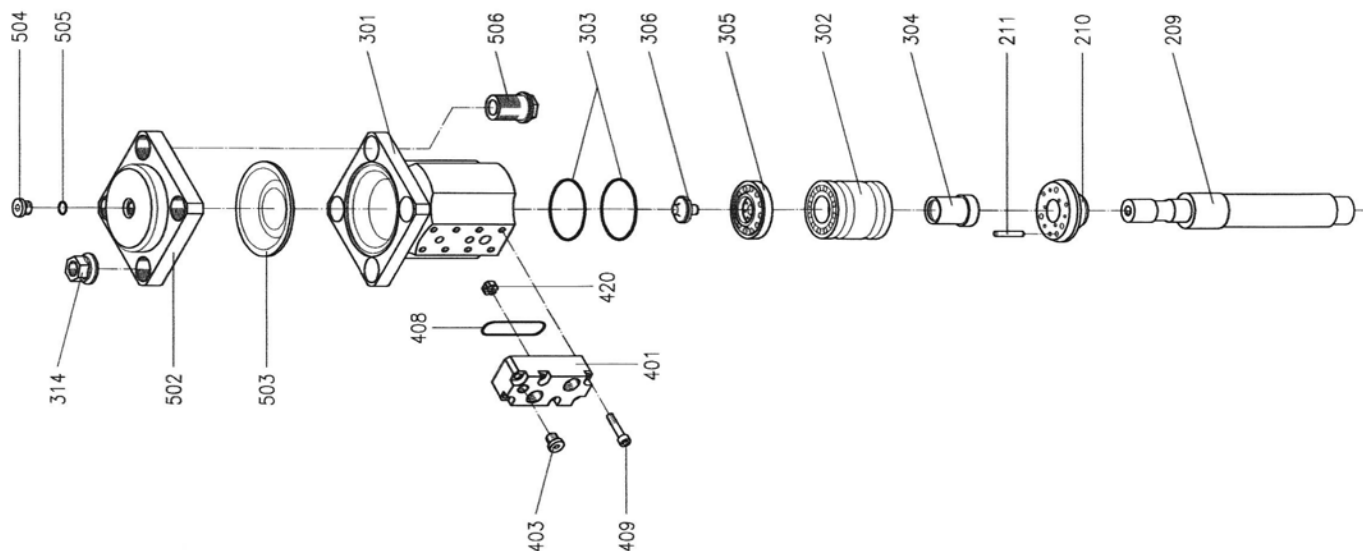
ESPLOSO • EXPLODED VIEW • NUE ECLATEE • EXPLOSO • ERSATZTEIL-ZEICHNEN



HP 150.1 Heavy Duty / TP - HP 150.1 Heavy Duty W / TP



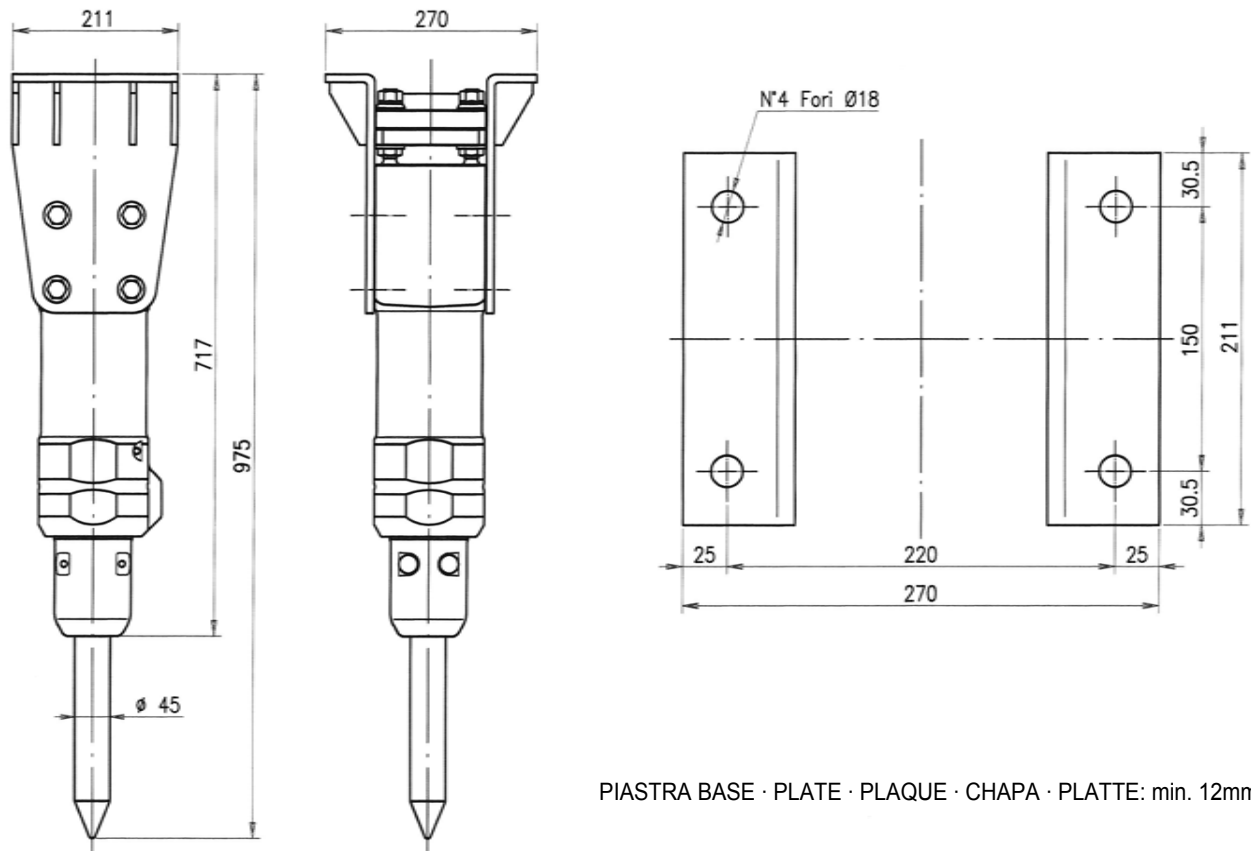
ESPLOSO • EXPLODED VIEW • NUE ECLATEE • EXPLOSO • ERSATZTEIL-ZEICHNEN



HP 150.1 - HP 150.1 W / TP



SPECIFICA TECNICA • TECHNICAL SPECIFICATION • SPECIFICATION TECHNIQUE • NOTA TECNICA • TECHNISCHE SPEZIFIKATION

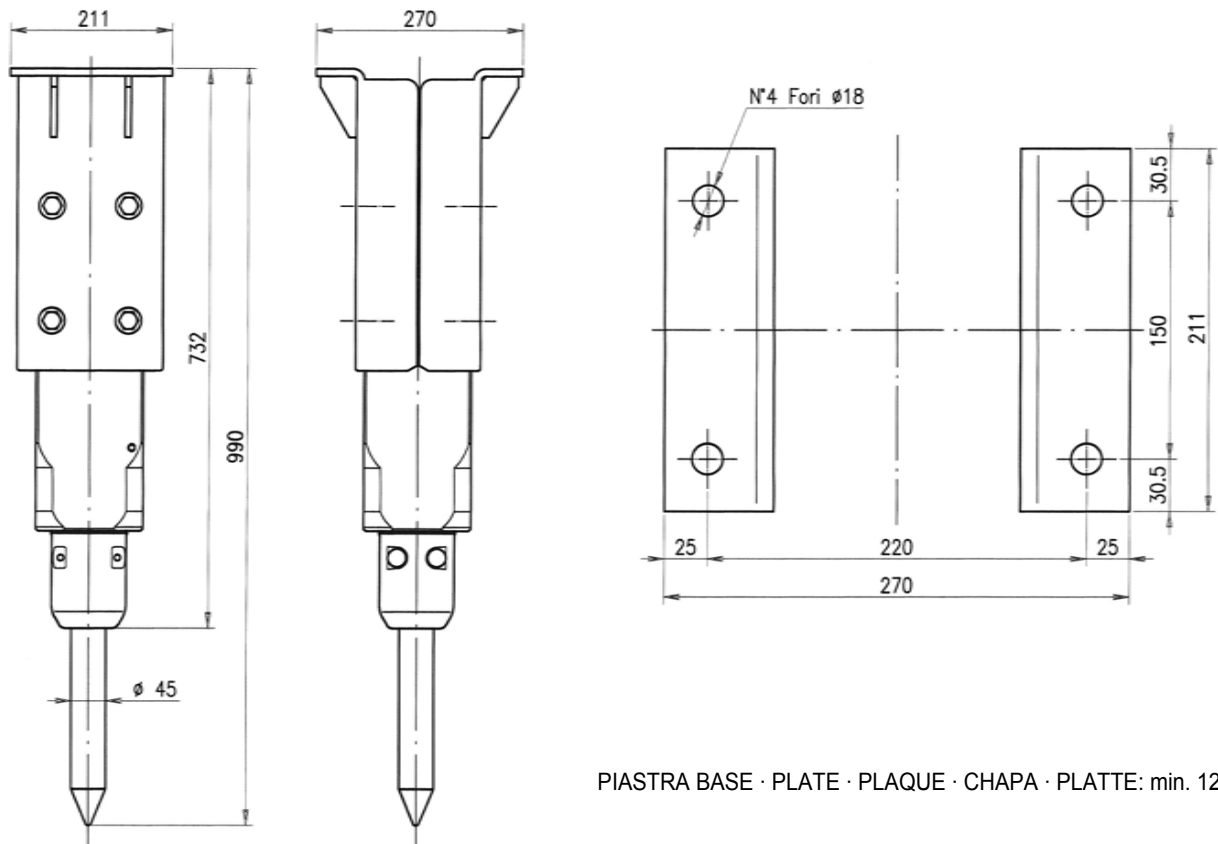


I	GB	F	E	D	
PESO ESCAVATORE	SUITABLE ESCAVATOR	POIDS PELLE	PESO EXCAVADORA	GEEIGNET FÜR TRÄGERGERÄT	0,7 ÷ 3 ton
PESO OPERATIVO (CON SELLA E UTENSILE)	OPERATING WEIGHT (WITH MOUNTING BRACKET AND TOOL)	POIDS OPERATION (AVEC PLATINE ET OUTIL)	PESO OPERATIVO (CON CABEZAL E UTIL)	ARBEITSGEWICHT DES HAMMERS (MIT ADAPTERPLATTE UND MEISSEL)	80 kg
PESO (SENZA SELLA E UTENSILE)	OPERATING WEIGHT (WITHOUT MOUNTING BRACKET AND TOOL)	POIDS OPERATION (SANS PLATINE ET OUTIL)	PESO OPERATIVO (SIN CABEZAL E UTIL)	ARBEITSGEWICHT DES HAMMERS (OHNE ADAPTERPLATTE UND MEISSEL)	68 kg
DIAMETRO UTENSILE	STEEL DIAMETER	DIAMETRE OUTIL	DIAMETRO DE LA HERRAMIENTA	MEISSELDURCHMESSER	45 mm
ATTACCHI AL MARTELLO ENTRATA	HOSE CONNECTION AT THE BREAKERS INLET LINE	JOINTAGE AU BRISEROCHE ENTREE	DIAMETRO DE LA CONEXION ENTRADA AL MARTILLO	HAMMER-ANSCHLUSSSCHLAUCH VORLAUF	1/2" Gas
ATTACCHI AL MARTELLO USCITA	HOSE CONNECTION AT THE BREAKERS RETURN LINE	JOINTAGE AU BRISEROCHE SORTIE	DIAMETRO DE LA CONEXION SAIDA AL MARTILLO	HAMMER-ANSCHLUSSSCHLAUCH BÜCKLAUF	1/2" Gas
TUBAZIONE IMPIANTO (raccom.) TUBO MANDATA (min. in dia)	INLET LINE SIZE RECOMMENDATION (min.)	DIAMETRE TUYAN H.P. (min.)	DIAMETRO TUBO DE ENTRADA (min.)	VORLAUF-LEITUNGSGRÖSSE EMPFOHLEN (min.)	10 mm
TUBAZIONE IMPIANTO (raccom.) TUBO RITORNO (min. in dia)	RETURN LINE SIZE RECOMMENDATION (min.)	DIAMETRE TUYAN B.P. (min.)	DIAMETRO TUBO DE DESCARGA (min.)	RÜCKLAUF-LEITUNGSGRÖSSE EMPFOHLEN (min.)	12 mm
PORTATA DA EROGARE	OIL SUPPLY	DEBIT AU BRISEROCHE	CAUDAL DA SUMINISTRAR	ÖLBEDARF	15 ÷ 40 l/min
PRESSIONE REGOLATA AL MARTELLO	BREAKER WORKING PRESSURE	PRESSION REGLEE AU BRISE ROCHE	PRESION REGULADA AL MARTILLO	ARBEITSDRUCK IM HYDRAULIKHAMMER	105 ÷ 125 bar
PRESSIONE REGOLATA ALL'ESCAVATORE	RELIEF PRESSURE SETTING	PRESSION REGLEE A LA PELLE	PRESION REGULADA A LA EXCAVADORA	ARBEITSDRUCK VOM TRÄGERGERÄT	160 bar
CONTROPRESSIONE SUL MARTELLO (MAX)	BACK-PRESSURE AT THE BREAKER (MAX)	CONTRE PRESSION AU BRISE ROCHE (MAX)	CONTRAPRESION AL MARTILLO (MAX)	RÜCKLAUF-STAUDRUCK AM HYDRAULIKHAMMER (MAX)	11 bar
ENERGIA D'URTO (MAX)	IMPACT ENERGY (MAX)	PUISSANCE DE CHOC (MAX)	ENERGIA DE CHOQUE (MAX)	EINZELSCHLAG-ENERGIE (MAX)	200 Joule
NUMERO COLPI AL MINUTO	IMPACT RATE	FRAPPES PAR MINUTE	GOLPES AL MINUTO	SCHLAGZAHL PRO MINUTE	540 ÷ 2040 n/min
POTENZA INGRESSO (MAX)	INPUT POWER (MAX)	PUISSANCE ENTREE (MAX)	POTENCIA ENTRADA (MAX)	EINGANGS-GEWALT (MAX)	5,5 kw
VISCOSITÀ OLIO IDRAULICO	HYDRAULIC OIL VISCOSITY	VISCOSITE DE L'HUILE HIDR.	VISCOSIDAD DELACEITE HIDR.	VISKOSITÄT DES HYDRAULIKÖLES	15 ÷ 90 Cst
LUNGHEZZA SUGGERITA TUBI FLESSIBILI	SUGGESTED MIN FLEX HOSES LENGHT	LONGUEUR DES FLEXIBLES	LARG. TUBOS FLEXIBLES	HAMMER-ANSCHLUSSSCHLAUCH LANGE	1100 mm

HP 150.1 Heavy Duty TP - HP 150.1 Heavy Duty W / TP



SPECIFICA TECNICA • TECHNICAL SPECIFICATION • SPECIFICATION TECHNIQUE • NOTA TECNICA • TECHNISCHE SPEZIFIKATION



PIASTRA BASE · PLATE · PLAQUE · CHAPA · PLATTE: min. 12mm

I	GB	F	E	D	
PESO ESCAVATORE	SUITABLE ESCAVATOR	POIDS PELLE	PESO EXCAVADORA	GEEIGNET FÜR TRÄGERGERÄT	0,7 ÷ 3 ton
PESO OPERATIVO (CON SELLA E UTENSILE)	OPERATING WEIGHT (WITH MOUNTING BRACKET AND TOOL)	POIDS OPERATION (AVEC PLATINE ET OUTIL)	PESO OPERATIVO (CON CABEZAL E UTIL)	ARBEITSGEWICHT DES HAMMERS (MIT ADAPTERPLATTE UND MEISSEL)	98 kg
PESO (SENZA SELLA E UTENSILE)	OPERATING WEIGHT (WITHOUT MOUNTING BRACKET AND TOOL)	POIDS OPERATION (SANS PLATINE ET OUTIL)	PESO OPERATIVO (SIN CABEZAL E UTIL)	ARBEITSGEWICHT DES HAMMERS (OHNE ADAPTERPLATTE UND MEISSEL)	76 kg
DIAMETRO UTENSILE	STEEL DIAMETER	DIAMETRE OUTIL	DIAMETRO DE LA HERRAMIENTA	MEISSELDURCHMESSER	45 mm
ATTACCHI AL MARTELLO ENTRATA	HOSE CONNECTION AT THE BREAKERS INLET LINE	JOINTAGE AU BRISEROCHE ENTREE	DIAMETRO DE LA CONEXION ENTRADA AL MARTILLO	HAMMER-ANSCHLUSSSCHLAUCH VORLAUF	1/2" Gas
ATTACCHI AL MARTELLO USCITA	HOSE CONNECTION AT THE BREAKERS RETURN LINE	JOINTAGE AU BRISEROCHE SORTIE	DIAMETRO DE LA CONEXION SAIDA AL MARTILLO	HAMMER-ANSCHLUSSSCHLAUCH BÜCKLAUF	1/2" Gas
TUBAZIONE IMPIANTO (raccom.) TUBO MANDATA (min. in dia)	INLET LINE SIZE RECOMMENDATION (min.)	DIAMETRE TUYAN H.P. (min.)	DIAMETRO TUBO DE ENTRADA (min.)	VORLAUF-LEITUNGSGRÖSSE EMPFOHLEN (min.)	10 mm
TUBAZIONE IMPIANTO (raccom.) TUBO RITORNO (min. in dia)	RETURN LINE SIZE RECOMMENDATION (min.)	DIAMETRE TUYAN B.P. (min.)	DIAMETRO TUBO DE DESCARGA (min.)	RÜCKLAUF-LEITUNGSGRÖSSE EMPFOHLEN (min.)	12 mm
PORTATA DA EROGARE	OIL SUPPLY	DEBIT AU BRISEROCHE	CAUDAL DA SUMINISTRAR	ÖLBEDARF	15 ÷ 40 l/min
PRESSIONE REGOLATA AL MARTELLO	BREAKER WORKING PRESSURE	PRESSION REGLEE AU BRISE ROCHE	PRESION REGULADA AL MARTILLO	ARBEITSÖLDRUCK IM HYDRAULIKHAMMER	105 ÷ 125 bar
PRESSIONE REGOLATA ALL'ESCAVATORE	RELIEF PRESSURE SETTING	PRESSION REGLEE A LA PELLE	PRESION REGULADA A LA EXCAVADORA	ARBEITSÖLDRUCK VOM TRÄGERGERÄT	160 bar
CONTROPRESSIONE SUL MARTELLO (MAX)	BACK-PRESSURE AT THE BREAKER (MAX)	CONTRE PRESSION AU BRISE ROCHE (MAX)	CONTRAPRESION AL MARTILLO (MAX)	RÜCKLAUF-STAUDRUCK AM HYDRAULIKHAMMER (MAX)	11 bar
ENERGIA D'URTO (MAX)	IMPACT ENERGY (MAX)	PUISSANCE DE CHOC (MAX)	ENERGIA DE CHOQUE (MAX)	EINZELSCHLAG-ENERGIE (MAX)	200 Joule
NUMERO COLPI AL MINUTO	IMPACT RATE	FRAPPES PAR MINUTE	GOLPES AL MINUTO	SCHLAGZAHL PRO MINUTE	540 ÷ 2040 n/min
POTENZA INGRESSO (MAX)	INPUT POWER (MAX)	PUISSANCE ENTREE (MAX)	POTENCIA ENTRADA (MAX)	EINGANGS-GEWALT (MAX)	5,5 kw
VISCOSITÀ OLIO IDRAULICO	HYDRAULIC OIL VISCOSITY	VISCOSITE DE L'HUILE HIDR.	VISCOSODAD DELACEITE HIDR.	VISKOSITÄT DES HYDRAULIKÖLES	15 ÷ 90 Cst
LUNGHEZZA SUGGERITA TUBI FLESSIBILI	SUGGESTED MIN FLEX HOSES LENGHT	LONGUEUR DES FLEXIBLES	LARG. TUBOS FLEXIBLES	HAMMER-ANSCHLUSSSCHLAUCH LANGE	1100 mm

HP 150.1



COPPIE DI SERRAGGIO VITI E PRESSIONE CARICA AZOTO • TORQUE SETTING SCREWS AND NITROGEN CHARGING PRESSURE • COUPLE SERRAGE DES VIS ET PRESSION GONFLAGE AZOTE • PAR DE TORSION TORNILLOS Y PRESION CARGA DE NITROGENO • ANZUG DREHI MOMENT LADEN DRUCK STICKSTOFF

I	GB	F	E	D			
PARTICOLARE	PART	COMPOSANTE	PARTES	BESTANDTEIL	POS.	KEY	MKG
DADO ISO	I.S.O. NUT	ECROU I.S.O.	TUERCA I.S.O.	I.S.O. NUTTER	314	27	20*
VITE VALVOLA PRESSIONE	GUIDING PLUG	BOUCHON GUIDE	TAPON GUIA	STOPFEN	413	19	25
VITE TAPPO TEST PRES.	1/4" PLUG	1/4" BOUCHON	1/4" TAPON	1/4" STOPFEN	403	B6	5
VITE SERRAGGIO ATTACCO	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	409	B6	3
VITE CARICAZOTO	INFLATING SCREW	VIS DE GONFLAGE	TORNILLO PARA INFLAR	FUELLSCHRAUBE STICKSTOFF	504	B8	9
VITE CHIUSURA CAPSULA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	506	27	32
VITE CHIUSURA CARCASSA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	607	22	12
VITE ATTACCO 618 22 20 SELLA	SCREW	VIS	TORNILLO	SCHRAUBE	618	22	20
PRESS. CARICA AZOTO OLIO 60°C	NITROGEN CHARGING PRESS. (AT OIL TEMP. 60°C)	PRESS. GONFLAGE AZOTE (TEMP. HUILE 60° C)	PRESION CARGA DE NITROGENO (ACEITE TEMP. 60° C)	LADEN DRUCK STICKSTOFF (OL TEMP. 60° C)	35 bars		
PRESS. CARICA AZOTO OLIO 70°C	NITROGEN CHARGING PRESS. (AT OIL TEMP. 60°C)	PRESS. GONFLAGE AZOTE (TEMP. HUILE 70° C)	PRESION CARGA DE NITROGENO (ACEITE TEMP. 60° C)	LADEN DRUCK STICKSTOFF (OL TEMP. 70° C)	30 bars		

* Il valore di coppia deve essere raggiunto gradatamente in più fasi di avvitamento e serrando a croce ed a rotazione.

* The indicated torque value must be reached gradually, screwing up the bolts in several phases by cross tightening and rotation.

* On doit atteindre la valeur de couple indiquée de manière graduelle, en plusieurs phases de vissage et en serrant à l'aide d'un tournevis en croix en plusieurs tours.

* El valor de acoplamiento indicado debe alcanzarse gradualmente atornillando en varias fases y apretando en forma de cruz y con un movimiento de rotación.

* Der Wert des Drehmomentes muss stufenweise in mehreren Verschraubungsphasen erreicht werden, indem Sie überkreuz und in Drehrichtung anschrauben.

HP 150.1 - HP 150.1 W



REGOLAZIONE DEMOLITORE • BREAKER REGULATION • REGLAGE DU DEMOLISSEUR • REGULACION DEL DEMOLEDOR • HAMMERREGELUNG

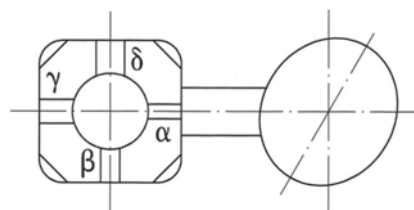
I SISTEMA DI REGOLAZIONE
Il demolitore ha un nuovo sistema di regolazione di pressione di lavoro e quindi di energia d'urto. Infatti sotto la base ha un chip di regolazione avente quattro luci calibrate disposte a 90° tra di loro. A seconda del tipo di portata immessa o della contropressione del circuito di ritorno si può regolare la potenza di lavoro spostando il chip sulla direzione desiderata. Nel grafico è indicato il campo di lavoro ottimale a seconda delle caratteristiche della macchina operatrice e il tipo di posizione da usare.

E SISTEMA DEL REGULACION
El demoledor tiene un nuevo sistema de regulación de presión de trabajo y por lo tanto de energía de choque. De hecho, debajo de la base, está situado un chip de regulación que posee cuatro luces calibradas dispuestas a 90° entre ellas. Según el tipo de dosis introducida o de la contropresión del circuito de retorno, se puede regular la potencia de trabajo, moviendo el chip hacia la dirección deseada. En el gráfico está indicado el campo de trabajo apropiado según las características de la máquina operadora y el tipo de posición que se debe usar.

GB REGULATION SYSTEM
The breaker has a new work pressure regulation system and therefore also a impact energy regulation system. Under the base it has an adjustment chip with four calibrated orifices at a 90° angle. According to the type of flow let in or to the circuit back pressure, the working power can be regulated by moving the chip in the required direction. In the graph the most favourable working field is shown in accordance with the characteristics of the excavator and the type of position to be used.

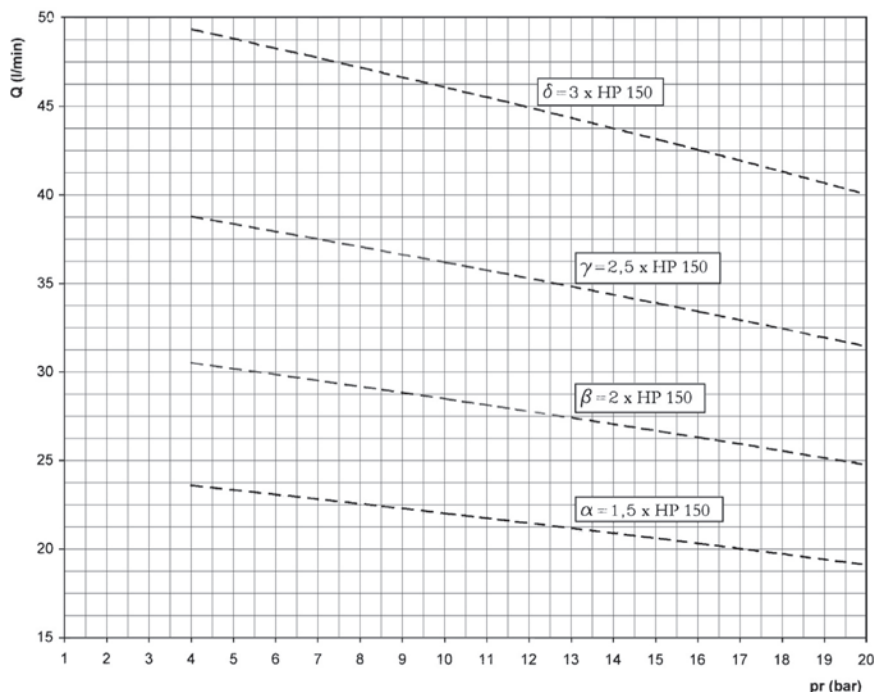
D REGELUNGSSYSTEM
Der Abbruchhammer besitzt ein neues Regelungssystem des Arbeitsdrucks sowie der Schlagenergie. Tatsächlich befindet sich unter der Basis ein Regelungschip mit vier zu 90° zwischeneinander gestellten geeichten Lichten. Je nach eingelassenem Zufluss oder dem Rückstromgegendruck kann die Kraft geregelt werden, indem der Chip auf die gewünschte Richtung verschoben wird. Das Diagramm stellt den optimalen Arbeitsbereich je nach den Charakteristiken der Betriebsmaschine sowie die Position, die benutzt werden soll, dar.

F SYSTEME DE REGLAGE
Le démolisseur a un nouveau système de réglage de pression de travail et donc d'énergie de frappe. En effect, on trouve à sa base un puce de réglage avec quatre lampes calibrées disposées à une distance de 90° l'une de l'autre. Suivant le type de débit amené ou de contrepresion du circuit de retour, on peut régler sa puissance de travail en déplaçant la puce vers la direction désirée. Sur le graphique, le champ de travail optimal a été indiqué selon les caractéristiques de la machine operante et selon la position dans laquelle elle devra être utilisée.



HP 150 regolazione del chip con P=115 bar

PORTATA OLIO AL MARTELLO • OIL FLOW TO BREAKER • DÉBIT D'HUILE SUR LE
BRISE ROCHE • DOSIS DE ACEITE AL MARTILLO • OELMENGE AM HAMMER



CONTROPRESIONE ALLO SCARICO • BACK PRESSURE AT DISCHARGE • CONTREPRESION À LA DÉCHARGE • CONTROPRESION A LA DESCARGA • ABFLUßGEGENDRUCK